

Situo 1 A/M io



FR NOTICE
EN INSTRUCTIONS
IT MANUALE
ES INSTRUCCIONES
PT INSTRUÇÕES

somfy®



5154890A

100% recycled paper

somfy®

SOMFY ACTIVITÉS SA
50 avenue du Nouveau Monde
F - 74300 Cluses

www.somfy.com

FR La télécommande Situo 1 A/M io permet de piloter un groupe de une ou plusieurs applications io-homecontrol®.

1. Sécurité et responsabilité

1. 1. Responsabilité
Ces notices doivent être conservées par l'utilisateur. Le non respect de ces instructions ou l'utilisation du produit hors de son domaine d'application est interdit et entraînerait l'exclusion de la responsabilité et de la garantie Somfy. Ce produit Somfy doit être installé par un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat. L'installateur doit par ailleurs, se conformer aux normes et à la législation en vigueur dans le pays d'installation, et informer ses clients des conditions d'utilisation et de maintenance du produit.

Avant toute installation, vérifier la compatibilité de ce produit avec les équipements et accessoires associés. Si un doute apparaît lors de l'installation de ce produit et/ou pour obtenir des informations complémentaires, consulter un interlocuteur Somfy ou aller sur le site www.somfy.com.

1. 2. Consignes de sécurité

Dans le cas d'utilisation avec un moteur, se reporter également aux instructions de celui-ci.
Ne pas installer ni utiliser le produit à l'extérieur.
Ne pas laisser le produit à la portée des enfants.
Ne pas utiliser des produits abrasifs ni de solvants pour le nettoyer.
Ne pas exposer le produit à des chocs ou des chutes, à des matières inflammables ou à une source de chaleur, à l'humidité, à des projections de liquide, ne pas l'immerger.

⚠️ ⓘ Avertissement

Ce produit contient une pile bouton.
Ne pas avaler la pile : risque de brûlures chimiques en à peine 2 heures pouvant être mortelles. En cas d'introduction de la pile dans une partie du corps ou en cas de doute, appelez immédiatement un médecin.
Tenir hors de portée des enfants les piles (neuves et usagées) et le produit. Si le compartiment pile ne ferme plus, ne plus utiliser le produit et le tenir hors de portée des enfants. Risque d'explosion, de fuite de liquide ou de gaz inflammables de la pile si elle est maintenue à haute température (four chaud, feu), écrasée, coupée, ou soumise à une pression de l'air extrêmement faible. Les batteries non rechargeables ne doivent pas être rechargées.

2. Situo 1 A/M io en détails (Figure A)

- Ⓐ Logement du support mural
- Ⓑ Touche Monter/ Allumer/ Ouvrir
- Ⓒ Touche STOP / my
- Ⓓ Touche Descendre/ Eteindre/ Fermer
- Ⓔ Voyants témoins d'appui sur les touches et de sélection Auto/Manu
- Ⓕ Sélecteur Auto/Manu (A/M)
- Ⓖ Bouton PROG
- Ⓢ Sélecteur de mode autonome spécifique
- Ⓣ Support mural.

3. Installation

3. 1. Ajout/Suppression d'une télécommande Situo 1 A/M io (Figure B)

❶ Pour enregistrer la première commande : se référer à la notice du moteur ou du récepteur io.

Pour ajouter ou supprimer Situo 1 A/M io à une application :
1) Sur la commande individuelle déjà associée à l'application :
• Appuyer (≈ 2 s) sur son bouton PROG. jusqu'au va-et-vient de l'application.

2) Sur Situo 1 A/M io à ajouter ou à supprimer :
• Faire un appui bref sur son bouton PROG. : l'application effectue un va-et-vient, Situo 1 A/M io est ajoutée ou supprimée.

3. 2. Fixation (Figure C)

⚠️ Ce produit ne doit pas être installé à une hauteur supérieure à 2 m.

- 1) Enlever le film de protection de l'adhésif au dos du support mural.
- 2) Fixer le support mural sur une surface plane, propre et sèche. Presser pour un collage optimal.
- 3) Poser Situo 1 A/M io sur le support.

EN The Situo 1 A/M io remote control allows a group of one or more io-homecontrol® applications to be controlled.

1. Safety and liability

1. 1. Liability
These instructions must be kept by the user. Failure to follow these instructions or use of the product outside its field of application is forbidden, and will invalidate the warranty and discharge Somfy of all liability. This Somfy product must be installed by a professional drive and home automation installer. Moreover, the installer must comply with the standards and legislation currently in force in the country in which the product is being installed, and inform his customers of the operating and maintenance conditions for the product.

Never begin installing without first checking the compatibility of this product with the associated equipment and accessories. If in doubt when installing this product and/or to obtain additional information, contact a Somfy adviser or go to the website www.somfy.com.

1. 2. Safety instructions

If used with a motor, you should also consult the instructions provided with the motor.
Do not use or install this product outdoors.
Keep the product out of the reach of children.
Do not use abrasive products or solvents to clean it.
Do not knock or drop the product, expose it to flammable materials or sources of heat or moisture, or splash or immerse it.

⚠️ ⓘ Warning

This product contains a button battery.
Do not swallow the battery: risk of potentially fatal chemical burns in less than 2 hours. If the battery is inserted into a part of the body or if in any doubt, call a doctor immediately.
Keep batteries (new and used) and the product out of the reach of children. If the battery compartment no longer closes, do not use the product and keep it away from children. Risk of explosion, leaking flammable liquids or gases from the battery if it is kept at a high temperature (hot oven, fire), crushed, cut or subject to very low air pressure. Non-rechargeable batteries must not be recharged.

2. Situo 1 A/M io in detail (Figure A)

- Ⓐ Wall mounting recess
- Ⓑ Up/On/Open button
- Ⓒ STOP/my button
- Ⓓ Down/Off/Close button
- Ⓔ Button activation and Auto/Manu selection indicator lights
- Ⓕ Auto/Manu (A/M) selector
- Ⓖ PROG button
- Ⓒ Specific autonomous mode selector
- Ⓣ Wall mounting.

3. Installation

3. 1. Adding/removing a Situo 1 A/M io remote control (Figure B)

❶ To program the first control: refer to the instructions for the io motor or receiver.

To add or delete Situo 1 A/M io to or from an application:
1) On the individual control already associated with the application:
• Press the PROG button (≈ 2 s) until the application moves up and down.
2) On Situo 1 A/M io to be added or removed:
• Briefly press the PROG button: the application moves up and down and Situo 1 A/M io is added or removed.

3. 2. Fastening (Figure C)

⚠️ This product must not be installed at a height greater than 2 m.

- 1) Remove the protective film from the adhesive on the back of the wall mounting.
- 2) Fasten the wall mounting to a flat, clean and dry surface. Press for optimum bonding.
- 3) Place Situo 1 A/M io on the mounting bracket.

IT Il telecomando Situo 1 A/M io permette di comandare un gruppo di una o più applicazioni io-homecontrol®.

1. Sicurezza e responsabilità

1. 1. Responsabilità
L'utente dovrà aver cura di conservare questi manuali. Il mancato utilizzo delle istruzioni o un utilizzo del prodotto diverso dal suo campo di applicazione, comporta l'annullamento della responsabilità e della garanzia Somfy. Questo dispositivo Somfy deve essere installato da un professionista della motorizzazione e della domotica. L'installatore è tenuto a rispettare le normative e la legislazione in vigore nel paese nel quale viene effettuata l'installazione, e deve informare i suoi clienti sulle condizioni di utilizzo e di manutenzione del prodotto.
Prima di effettuare l'installazione, verificare la compatibilità di questi prodotti con le apparecchiature e gli accessori associati. In caso di dubbi durante l'installazione del prodotto e/o per avere maggiori informazioni, contattare un consulente Somfy o visitare il sito www.somfy.com.

1. 2. Istruzioni per la sicurezza

In caso di utilizzo con un motore, fare riferimento anche alle istruzioni di quest'ultimo.
Non installare né utilizzare il prodotto all'aperto.
Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini.
Non utilizzare prodotti abrasivi né solventi per la pulizia.
Non esporre il prodotto a urti o cadute, a materiali infiammabili o fonti di calore, all'umidità, a getti di liquidi; non immergere.

⚠️ ⓘ Avvertenza

Questo prodotto contiene una batteria a bottone.
Non ingerire la batteria: pericolo di ustioni chimiche, che possono rivelarsi mortali nel giro di 2 ore. Se si introduce la batteria in una parte del corpo o in caso di dubbi, rivolgersi immediatamente ad un medico.
Tenere le pile (nuove e utilizzate) e il prodotto fuori dalla portata dei bambini. Se il vano pile non si chiude più, non utilizzare il prodotto e tenerlo fuori dalla portata dei bambini. Se si conserva la batteria a temperature elevate (forno caldo, fuoco), se la si rompe, taglia o sottopone ad una pressione dell'aria estremamente bassa, si corre il pericolo di esplosioni e di perdite di liquidi o gas infiammabili. Non ricaricare le pile non ricaricabili.

2. Situo 1 A/M io in dettaglio (Figure A)

- Ⓐ Installazione del supporto a muro
- Ⓑ Tasto Salita / Accendi / Apri
- Ⓒ Tasto STOP / my
- Ⓓ Tasto Discesa / Spegni / Chiudi
- Ⓔ Spie di pressione dei tasti e di selezione Auto/Manu
- Ⓕ Selettore Auto/Manu (A/M)
- Ⓖ Pulsante PROG
- Ⓒ Selettore della modalità di funzionamento autonoma specifica
- Ⓣ Supporto a muro.

3. Installazione

3. 1. Aggiunta/cancellazione di un telecomando Situo 1 A/M io (Figure B)

❶ Per registrare il primo telecomando, consultare il manuale del motore o del ricevitore io.

Come aggiungere o cancellare Situo 1 A/M io da un'applicazione:

- 1) Sul telecomando singolo già associato al prodotto portante:
• Premere (≈ 2 s) il pulsante PROG. fino a un breve movimento di salita/discesa dell'applicazione.
- 2) Sul Situo 1 A/M io da aggiungere o cancellare:
• Premere brevemente il pulsante PROG.: l'applicazione effettua un breve movimento salita/discesa, Situo 1 A/M io viene aggiunto o cancellato.

3. 2. Fissaggio (Figure C)

⚠️ Non installare questo prodotto ad un'altezza superiore a 2 m.

- 1) Rimuovere la pellicola di protezione dall'adesivo sul retro del supporto a muro.
- 2) Fissare il supporto a muro su una superficie piana, pulita e asciutta. Premere per un incollaggio ottimale.
- 3) Posizionare Situo 1 A/M io sul supporto.

ES El mando a distancia Situo 1 A/M io permite controlar un grupo compuesto por una o varias aplicaciones io-homecontrol®.

1. Seguridad y responsabilidad

1. 1. Responsabilidad
El usuario deberá conservar esta documentación. El incumplimiento de estas instrucciones o el uso del producto fuera del ámbito de aplicación definido en estas instrucciones están prohibidos y conllevará la exclusión de responsabilidad y anulación de la garantía por parte de Somfy. Este producto Somfy debe ser instalado por un profesional de la motorización y de la automatización de la vivienda. El instalador debe cumplir con las normativas vigentes en el país en el que el producto va a instalarse, e informar a sus clientes de las condiciones de utilización y mantenimiento de los productos.
Antes de su instalación, compruebe la compatibilidad de este producto con los equipos y accesorios asociados. Para resolver cualquier duda que pudiera surgir durante la instalación de este producto o para obtener información adicional, póngase en contacto con uno de los agentes de Somfy o visite la página web www.somfy.com.

1. 2. Instrucciones de seguridad

Si se utiliza con un motor, consulte también las instrucciones del mismo.
No instale ni utilice este producto en el exterior.
No deje el producto al alcance de los niños.
No utilice productos abrasivos ni disolventes para limpiarlo.
No someta el producto a golpes ni deje que se caiga; no lo deje cerca de materiales inflamables ni lo exponga a una fuente de calor, a la humedad ni a salpicaduras y no lo sumerja en ningún líquido.

⚠️ ⓘ Advertencia

Este producto contiene una pila de botón.
No se trague la pila: puede provocar quemaduras químicas en apenas 2 horas que pueden resultar mortales. Si la pila se le ha introducido en una parte del cuerpo o si sospecha que puede haber ocurrido, llame inmediatamente a un médico.
Mantenga el producto y las pilas, tanto las nuevas como las usadas, fuera del alcance de los niños. Si el compartimento de las pilas no cierra, deje de utilizar el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños. Existe el riesgo de que se produzca una explosión o de que haya fugas de líquido o de gases inflamables de la pila si se conserva a alta temperatura (hornos calientes, fuego), se aplasta, se corta o se somete a una presión ambiental extremadamente baja. Las pilas no recargables no se deben recargar.

2. Situo 1 A/M io en detalle (figura A)

- Ⓐ Enganche para soporte mural
- Ⓑ Botón Subir/encender/abrir
- Ⓒ Botón STOP/my
- Ⓓ Botón bajar/apagar/cerrar
- Ⓔ Indicadores luminosos de pulsación de botones y de selección Auto/Manu
- Ⓕ Selector Auto/Manu (A/M)
- Ⓖ Botón PROG
- Ⓒ Selector de modo autónomo específico
- Ⓣ Soporte mural.

3. Instalación

3. 1. Añadir/eliminar un mando a distancia Situo 1 A/M io (figura B)

❶ Para memorizar el primer mando: consulte el manual del motor o del receptor io.

Para añadir o eliminar el mando Situo 1 A/M io en una aplicación:

- 1) En el mando individual asociado a la aplicación:
• Pulse el botón PROG (≈ 2 s) hasta que se produzca el movimiento de subida y bajada de la aplicación.
- 2) En el mando Situo 1 A/M io que deba añadirse o eliminarse:
• Pulse brevemente el botón PROG: la aplicación efectúa un movimiento de subida y bajada, y el Situo 1 A/M io se añade o se elimina.

3. 2. Fijación (figura C)

⚠️ Este producto no se debe instalar a alturas superiores a 2 m.

- 1) Retire la película protectora del adhesivo situada en la parte trasera del soporte mural.
- 2) Fije el soporte mural en una superficie plana, limpia y seca. Presiónelo para que quede bien fijado.
- 3) Ponga el Situo 1 A/M io sobre el soporte.

PT O comando à distância Situo 1 A/M io permite controlar um grupo de uma ou mais aplicações io-homecontrol®.

1. Segurança e responsabilidade

1. 1. Responsabilidade
Estas instruções devem ser guardadas pelo utilizador. O incumprimento destas instruções ou a utilização do produto fora do domínio de aplicação é interdito e acarretaria a anulação da responsabilidade e da garantia da Somfy. Este produto Somfy deve ser instalado por um profissional da motorização e da automatização do lar. O técnico de instalação deve, além disso, respeitar as normas e a legislação em vigor no país de instalação e informar os seus clientes das condições de utilização e de manutenção do produto.

Antes de qualquer instalação, verificar a compatibilidade deste produto com os equipamentos e acessórios associados. Em caso de dúvida durante a instalação deste produto e/ou para obter informações adicionais, consulte um interlocutor Somfy ou o site www.somfy.com.

1. 2. Instruções de segurança

Em caso de utilização com um motor, consulte também as instruções do mesmo.
Não instale nem utilize o produto no exterior.
Não deixe o produto ao alcance das crianças.
Não utilize produtos abrasivos ou solventes para o limpar.
Não exponha o produto a choques ou quedas, a matérias inflamáveis ou a qualquer fonte de calor, à humidade, a projecções de líquidos, nem o mergulhe em líquidos.

⚠️ ⓘ Aviso

Este produto contém uma pilha botão.
Não ingira a pilha: risco de queimaduras químicas que poderão ser fatais em apenas 2 horas. Em caso de introdução da pilha numa zona do corpo ou em caso de dúvida, consulte imediatamente um médico.
Manter o produto e as pilhas (novas e usadas) afastados das crianças. Se o compartimento da pilha não fechar correctamente, não volte a utilizar o produto e mantenha-o afastado do alcance das crianças. Risco de explosão, de fuga de líquido ou de gases inflamáveis da pilha, caso seja mantida a altas temperaturas (forno quente, fogo), esmagada, cortada ou submetida a uma pressão de ar extremamente baixa. As baterias não recarregáveis não devem ser recarregadas.

2. O Situo 1 A/M io em pormenor (Figura A)

- Ⓐ Encaixe do suporte de parede
- Ⓑ Botão Subir / Ligar / Abrir
- Ⓒ Botão STOP / my
- Ⓓ Botão Descer / Apagar / Fechar
- Ⓔ Indicadores luminosos de pressão dos botões e de selecção de Auto/Manu
- Ⓕ Selector Auto/Manu (A/M)
- Ⓖ Botão PROG
- Ⓢ Selector de modo autónomo específico
- Ⓣ Suporte de parede.

3. Instalação

3. 1. Adicionar/Remover um comando à distância Situo 1 A/M io (Figura B)

❶ Para registar o primeiro comando: consulte as instruções do motor ou do receptor io.

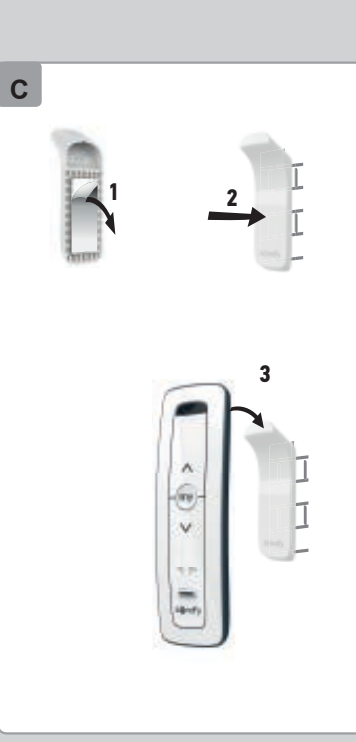
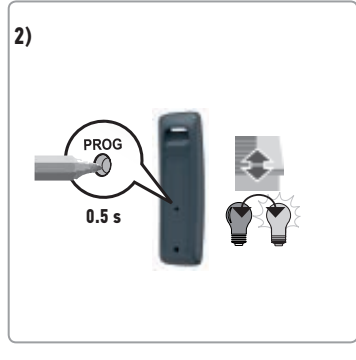
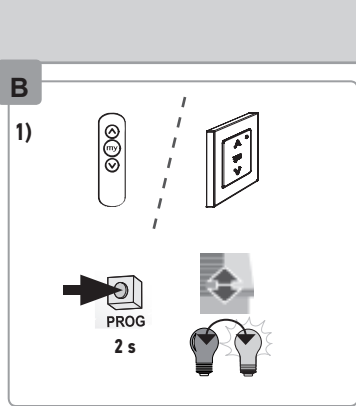
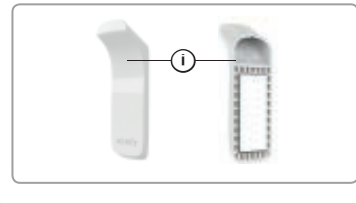
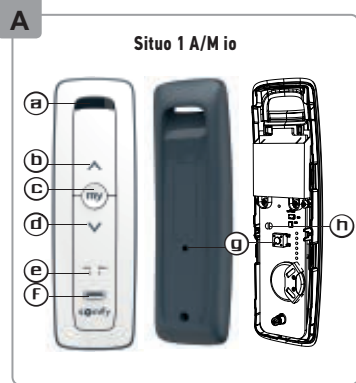
Para adicionar ou remover o Situo 1 A/M io a ou de uma aplicação:

- 1) No comando individual já associado à aplicação:
• Prima (≈ 2 s) o botão PROG. até ao movimento acima/abaixo da aplicação.
- 2) No Situo 1 A/M io a adicionar ou remover:
• Prima brevemente o botão PROG.: a aplicação efectua um movimento acima/abaixo e o Situo 1 A/M io é adicionado ou removido.

3. 2. Fixação (Figura C)

⚠️ Este produto não deve ser instalado a uma altura superior a 2 m.

- 1) Retire a película de protecção do adesivo na parte traseira do suporte de parede.
- 2) Fixe o suporte de parede a uma superfície plana, limpa e seca. Pressione-o com firmeza para fixá-lo correctamente.
- 3) Posicione o Situo 1 A/M io sobre o suporte.



FR 3. 3. Cas d'une application autonome autre que Somfy (Figure D)
① *Réaliser cette procédure uniquement pour piloter une application autonome d'une marque partenaire autre que Somfy.*

- Dévisser le capot arrière de la télécommande.
- Pour consulter le mode en cours :** faire un contact **bref** entre les 2 parties de la zone dédiée à l'activation ① (2 demi-cercles à côté du bouton Prog.).
 - Voyant ② allumé fixe = mode standard (mode autonome marque Somfy activé).
 - Voyant ② clignotant = mode autonome spécifique activé.
- Pour changer de mode :** faire un contact pendant environ 2 s entre les 2 parties de la zone dédiée à l'activation ① jusqu'au changement d'état du voyant : il indique le nouveau mode.
- Remettre et visser le capot arrière.

4. Utilisation
4. 1. Touches  /  (Figure E)
Selon le type d'application à piloter :

-  : Monter / Allumer / Ouvrir
-  : Descendre / Éteindre / Fermer

4. 2. Touche STOP/my (Figure F)

- Appuyer **brèvement** sur **my** pour stopper l'activation de l'application.
- Si l'application est à l'arrêt, appuyer **brèvement** sur **my** pour l'activer jusqu'à sa position favorite (my).

4. 3. Enregistrement, modification ou suppression de la position favorite (my) (Figure G)

- Placer l'application dans la position souhaitée puis appuyer (≈ 5 s) sur **my** pour l'enregistrer en position favorite (my).
- Placer l'application dans sa position favorite (my) et appuyer (≈ 5 s) sur **my** pour la supprimer.

4. 4. Sélecteur de mode Auto/Manu (Figure H)
Pour changer de mode, appuyer et maintenir l'appui sur le bouton ⑥ jusqu'au changement de voyants témoin ② :

- Mode Auto (automatique) :** les applications des groupes répondent à tous les autres points de commandes et capteurs avec lesquels elles sont associées (commandes individuelles, commandes générales, horloges).
- Mode Manu (manuel) :** bloque tous les ordres lancés par les automatismes (commandes de type TaHoma, horloges, automatismes soleil, capteurs) avec lesquels les applications des groupes sont associées.

5. Astuces et conseils
Pour remplacer le dernier point de commande perdu ou cassé, contacter un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat.

6. Remplacement de la pile (Figure I)
 Lire le chapitre *Consignes de sécurité*.
 Risque d'explosion si la pile est remplacée par un type incorrect.

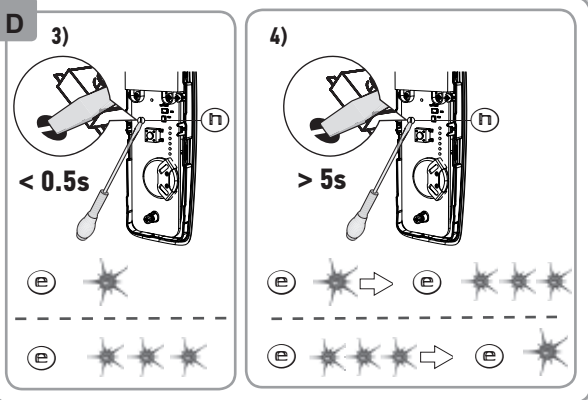
- et 2) En suivant la figure, dévisser le capot arrière de la télécommande.
- Pousser la pile usagée hors de son logement avec un objet en plastique.
- Insérer une pile CR 2032 3 V, la face marquée du plus (+) visible. Bien respecter la polarité. Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées. Pousser la pile au fond de son logement.
- et 6) Remettre et visser le capot arrière.

 Veiller à séparer les piles et batteries des autres types de déchets et à les recycler via le système local de collecte.

 Nous nous soucions de notre environnement. Ne jetez pas votre appareil avec les déchets ménagers habituels. Déposez-le dans un point de collecte agréé pour son recyclage.

8. Données techniques
Bandes de fréquence et puissance maximale utilisée:
868,700 MHz - 869,200 MHz p.a.r.<25 mW.
Portée radio (champs libre, en fonction de l'environnement) : 50 m.
Température d'utilisation : 0°C à +48°C
Alimentation : 1 pile type CR2032, 3 V.

 Par la présente SOMFY ACTIVITES SA déclare que l'équipement radio couvert par ces instructions est conforme aux exigences de la Directive Radio 2014/53/UE et aux autres exigences essentielles des Directives Européennes applicables. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible sur www.somfy.com/ce.



EN 3. 3. Case of an autonomous application other than Somfy (Figure D)
① *Only perform this procedure to control an autonomous application from a partner brand other than Somfy.*

- Unscrew the rear cover of the remote control.
- To consult the current mode:** create a **brief** contact between the 2 parts of the dedicated activation zone ① (2 semi-circles beside the Prog button.).
 - Indicator light ② lit constantly = standard mode (Somfy brand autonomous mode activated).
 - Indicator light ② flashing = specific autonomous mode activated.
- To change mode:** create a contact for approx. 2 s between the 2 parties of the dedicated activation zone ① until the indicator light changes status: it indicates the new mode.
- Screw the rear cover back into place.

4. Use
4. 1. Buttons  /  (Figure E)
Depending on the type of application to be controlled:

-  : Up / On / Open
-  : Down / Off / Close

4. 2. STOP button /my (Figure F)

- Briefly** press **my** to stop the application from being activated.
- If the application has been stopped, **briefly** press **my** to activate it until it reaches the favourite position (my).

4. 3. Setting, modifying or deleting the favourite position (my) (Figure G)

- Place the application in the required position then press **my** (≈ 5 s) to set the favourite position (my).
- Place the application in the favourite position (my) and press **my** (≈ 5 s) to delete it.

4. 4. Auto/Manu mode selector Figure H)
To change mode, press and hold the ⑥ button until the indicator lights ② change :

- Auto mode (automatic) :** the applications in the groups respond to all other control points and sensors with which they are associated (individual orders, general orders, timers).
- Manu mode (manual) :** blocks all orders issued by the automation equipment (TaHoma controls, timers, sun automations, sensors) with which the applications in the groups are associated.

5. Tips and recommendations
To replace the last control point lost or broken, contact a drive and home automation professional.

6. Replacing the battery (Figure I)
 Read the chapter entitled *Safety instructions*.
 Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.

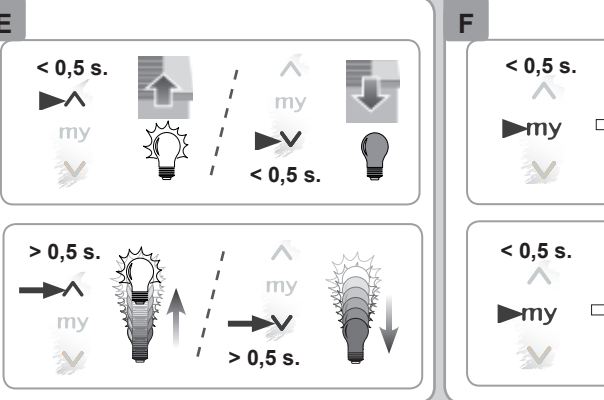
- Step 2) Unscrew the rear cover of the remote control as shown in the diagram.
- Push the used battery out of its housing using a plastic object.
- Insert a CR 2032 3 V battery, with the plus (+) side visible. Ensure your comply with the polarity. The power supply terminals must not be short-circuited. Push the battery fully into its housing.
- Step 6) Screw the rear cover back into place.

 Please separate storage cells and batteries from other types of waste and recycle them via your local collection facility.

 We care about our environment. Do not dispose of your appliance with the usual household waste. Take to an accredited collection point for recycling.

8. Technical data
Frequency range and maximum power used:
868.700 MHz - 869.200 MHz e.r.p.<25 mW.
Radio range (line-of-sight, depending on the environment): 50 m.
Operating temperature: 0°C to +48°C
Power supply: 1 type CR2032 battery, 3 V.

 SOMFY ACTIVITES SA hereby declares that the radio equipment covered by these instructions is in compliance with the requirements of the Radio Directive 2014/53/EU and the other essential requirements of the applicable European directives. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at www.somfy.com/ce.



IT 3. 3. In caso di applicazione autonoma non Somfy (Figura D)
① *Seguire questa procedura soltanto per gestire un'applicazione autonoma con un marchio partner diverso da Somfy.*

- Svitare lo sportello posteriore del telecomando.
- Per consultare la modalità corrente:** effettuare un **breve** contatto tra le due parti della zona dedicata all'attivazione ① (2 semicerchi di fianco al pulsante Prog.).
 - LED ② acceso fisso = modalità standard (modalità autonoma marchio Somfy attiva).
 - LED ② lampeggiante = modalità autonoma specifica attiva.
- Per modificare la modalità:** effettuare un contatto di circa 2 secondi tra le due parti della zona dedicata all'attivazione ①, fino a che si modifica lo stato del LED che indica la nuova modalità.
- Riposizionare e avvitare lo sportello posteriore.

4. Utilizzo
4. 1. Tasti  /  (Figura E)
In base al tipo di prodotto portante da comandare:

-  : Salita / Accendi / Apri
-  : Discesa / Spegni / Chiudi

4. 2. Tasto STOP/my (Figura F)

- Premere **brevemente my** per arrestare l'attivazione del prodotto portante.
- Se l'applicazione è in arresto, premere **brevemente my** per attivarla fino alla sua posizione preferita (my).

4. 3. Programmazione, modifica o eliminazione della posizione preferita (my) (Figura G)

- Posizionare l'applicazione nella posizione desiderata e poi premere (≈ 5 s) **my** per registrarla nella posizione preferita (my).
- Posizionare l'applicazione nella sua posizione preferita (my) e premere (≈ 5 s) **my** per eliminarla.

4. 4. Selettore di modalità Auto/Manu (Figura H)
Per cambiare modalità, premere e tenere premuto il pulsante ⑥ fino al cambiamento delle LED ② :

- Modalità Auto (automatico):** le applicazioni dei gruppi rispondono a tutti gli altri trasmettitori e sensori cui sono abbinati (comandi individuali, comandi generali, temporizzatori).
- Modalità Manu (manuale):** blocca tutti gli ordini lanciati dalle automazioni (comandi del tipo TaHoma, temporizzatori, automazioni sole, sensori) alle quali sono abbinate le applicazioni dei gruppi.

5. Consigli e raccomandazioni
Per sostituire l'ultimo punto di comando perso o rotto, contattare un professionista della motorizzazione e dell'automazione d'interni.

6. Sostituzione della batteria (Figura I)
 Leggere il capitolo *Istruzioni di sicurezza*.
 Rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipo errato.

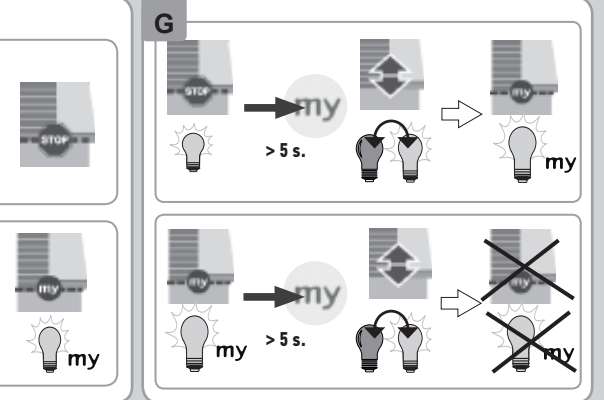
- e 2) bas'andosi sulla figura, svitare lo sportello posteriore del telecomando.
- Con un oggetto in plastica, spingere la batteria usata fuori dal suo alloggiamento.
- Inserire una batteria CR 2032 3 V con il lato (+) visibile. Rispettare attentamente la polarità. I morsetti di alimentazione non devono andare in cortocircuito. Premere la batteria in fondo all'alloggiamento.
- e 6) riposizionare e avvitare lo sportello posteriore.

 Fare attenzione a separare le pile e le batterie dagli altri tipi di rifiuti e a riciclarli attraverso il sistema locale di raccolta.

 Noi ci prendiamo cura dell'ambiente. Non gettare il dispositivo nei rifiuti domestici comuni, ma depositarlo in un punto di raccolta autorizzato per il riciclaggio.

8. Dati tecnici
Fasce di frequenza e potenza massima utilizzata:
868,700 MHz - 869,200 MHz e.r.p.<25 mW.
Portata radio (campo libero, a seconda dell'ambiente): 50 m.
Temperatura di funzionamento: da 0°C a +48°C
Alimentazione: 1 batteria tipo CR2032 da 3 V.

 Con la presente SOMFY ACTIVITES SA dichiara che il dispositivo radio coperto da queste istruzioni è conforme ai requisiti della Direttiva Radio 2014/53/UE e agli altri requisiti essenziali delle Direttive Europee applicabili. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo www.somfy.com/ce.



ES 3. 3. Si hay una aplicación autónoma que no sea de Somfy (figura D)
① *Realice este procedimiento únicamente para controlar una aplicación autónoma de una marca asociada que no sea Somfy.*

- Desatornille la cubierta del mando a distancia.
- Para consultar el modo en curso:** establezca un **breve** contacto entre las 2 partes de la zona dedicada a la activación ① (2 semicírculos junto al botón Prog.).
 - El indicador luminoso ② permanece encendido = modo estándar (modo autónomo marca Somfy activado).
 - El indicador luminoso ② parpadea = modo autónomo específico activado.
- Para cambiar de modo:** establezca contacto durante unos 2 s entre las 2 partes de la zona dedicada a la activación ① hasta que el indicador luminoso cambie de estado: indica el modo nuevo.
- Vuelva a colocar la tapa trasera y atomillela.

4. Uso
4. 1. Botones  /  (figura E)
En función del tipo de aplicación que va a controlarse:

-  : subir/encender/abrir
-  : bajar/apagar/cerrar

4. 2. Botón STOP/my (figura F)

- Pulse **brevemente** el botón **my** para detener la activación de la aplicación.
- Si la aplicación no está en movimiento, pulse **brevemente** el botón **my** para activarla y hacer que se mueva hasta su posición preferida (my).

4. 3. Memorización, modificación o eliminación de la posición preferida (my) (figura G)

- Sitúe la aplicación en la posición deseada y pulse el botón **my** (durante 5 s aprox.) para memorizar la posición preferida (my).
- Sitúe la aplicación en la posición preferida (my) y pulse el botón **my** (durante 5 s aprox.) para eliminarla.

4. 4. Selector de modo Auto/Manu figura H)
Para cambiar de modo, mantenga pulsado el botón ⑥ hasta que los indicadores luminosos ② cambien:

- Modo Auto (automático):** las aplicaciones de los grupos responden a todos los demás puntos de mando y sensores con los que están emparejadas (órdenes individuales, órdenes generales o temporizadores).
- Modo Manu (manual):** bloquea todas las órdenes que emite el equipo de automatización (mandos TaHoma, temporizadores, automatización solar, sensores) con el que las aplicaciones de los grupos están emparejadas.

5. Trucos y consejos
Para sustituir el último punto de mando extraviado o deteriorado, debe ponerse en contacto con un profesional de la motorización y la automatización de la vivienda.

6. Sustitución de la pila (figura I)
 Lea el capítulo *Instrucciones de seguridad*.
 Existe riesgo de explosión si la pila se sustituye por una de tipo incorrecto.

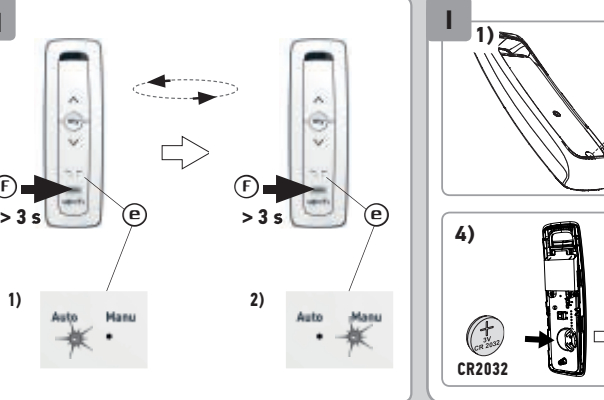
- y 2) Siguiendo la figura, desatornille la cubierta trasera del mando a distancia.
- Extraiga la pila gastada de su alojamiento con ayuda de un objeto de plástico.
- Introduzca una pila CR 2032 de 3 V, comprobando que la cara con el signo positivo (+) quede visible. Asegúrese de que se respeta la polaridad. Los terminales de alimentación no se deben cortocircuitar. Empuje la pila hasta el fondo de su compartimento.
- y 6) Vuelva a poner la cubierta trasera y atomillela.

 Recuerde separar las baterías y las pilas del resto de residuos y reciclarlas a través de un punto limpio de su localidad.

 Nos preocupa el medio ambiente. No tire el aparato junto con los desechos domésticos habituales. Llévelo a un punto de recogida aprobado para su reciclaje.

8. Datos técnicos
Bandas de frecuencia y potencia máxima utilizadas:
868,700 MHz - 869,200 MHz p.a.r.<25 mW.
Alcance del radiocontrol (en campo abierto sin obstáculos, en función del entorno): 50 m.
Temperatura de funcionamiento: de 0 °C a +48 °C
Alimentación: 1 pila de tipo CR2032, 3 V.

 En virtud del presente documento, SOMFY ACTIVITES SA declara que el equipo de radio objeto de las presentes instrucciones es conforme con las exigencias de la Directiva de radio 2014/53/UE y los demás requisitos básicos de las directivas europeas aplicables. Encontrará el texto completo de la declaración de conformidad con la UE en www.somfy.com/ce.



PT 3. 3. Em caso de uma aplicação autónoma de uma marca diferente da Somfy (Figura D)
① *Realize este procedimento apenas para controlar uma aplicação autónoma de uma marca parceira diferente da Somfy.*

- Desaperte a tampa traseira do comando à distância.
- Para consultar o modo em curso:** fazer um contacto **breve** entre as 2 partes da zona dedicada à activação ① (2 semicírculos ao lado do botão Prog.).
 - Indicador luminoso ② aceso fixamente = modo standard (modo autónomo da marca Somfy activado).
 - Indicador luminoso ② intermitente = modo autónomo específico activado.
- Para mudar de modo de funcionamento:** fazer um contacto durante cerca de 2 s entre as 2 partes da zona dedicada à activação ①, até à alteração de estado do indicador luminoso: indicará o novo modo.
- Aperte a tampa traseira.

4. Utilização
4. 1. Botões  /  (Figura E)
Consoante o tipo de aplicação a controlar:

-  : Subir / Ligar / Abrir
-  : Descer / Desligar / Fechar

4. 2. Botão STOP/my (Figura F)

- Prima **brevemente my** para parar a activação da aplicação.
- Se a aplicação estiver parada, prima **brevemente my** para activá-la até à sua posição favorita (my).

4. 3. Memorização, alteração ou eliminação da posição favorita (my) (Figura G)

- Coloque a aplicação na posição pretendida e prima (≈ 5 s) **my** para memorizá-la na posição favorita (my).
- Coloque a aplicação na sua posição favorita (my) e prima (≈ 5 s) **my** para eliminá-la.

4. 4. Selector do modo Auto/Manu Figura H)
Para mudar de modo, prima e segure o botão ⑥ até os indicadores luminoso ② mudarem:

- Modo Auto (automático):** as aplicações nos grupos respondem a todos os outros pontos de comando e sensores com os quais estão associadas (comandos individuais, comandos gerais, relógios).
- Modo Manu (manual):** bloqueia todos os comandos emitidos pelo equipamento de automação (comandos TaHoma, relógios, automações solares, sensores) com os quais as aplicações nos grupos estão associadas.

5. Sugestões e conselhos
Para substituir o último ponto de comando perdido ou danificado, contacte um profissional da motorização e da automatização do lar.

6. Substituição da pilha (Figura I)
 Leia o capítulo *Instruções de segurança*.
 Risco de explosão se a pilha for substituída por uma de tipo incorrecto.

- e 2) Desaperte a tampa traseira do comando à distância, conforme a figura.
- Retire a pilha usada do compartimento com um objecto de plástico.
- Introduza uma pilha CR 2032 3 V, certificando-se de que a face marcada com o sinal de mais (+) fica para cima. Respeite a polaridade. Os bornes de alimentação não devem estar em curto-circuito. Encaixe bem a pilha no compartimento.
- e 6) Volte a colocar e apertar a tampa traseira.

 As pilhas e as baterias têm de ser separadas de outros tipos de resíduos e têm de ser recicladas através de sistemas de tratamento e reciclagem locais. Cuidamos do nosso ambiente. Não elimine o aparelho com o lixo doméstico. Coloque-o num ponto de recolha aprovado para esse efeito para ser reciclado.

8. Características técnicas
Bandas de frequência e potência máxima utilizada:
868,700 MHz - 869,200 MHz p.a.r.< 25 mW
Alcance rádio (campo aberto, consoante o ambiente): 50 m
Temperatura de utilização: 0 °C a +48 °C
Alimentação: 1 pilha tipo CR2032, 3 V.

 Pela presente, a SOMFY ACTIVITES SA declara que o equipamento de rádio abrangido por estas instruções está conforme as exigências da Directiva de Equipamentos de Rádio 2014/53/UE e as restantes exigências essenciais das Directivas Europeas aplicáveis. O texto completo da declaração de conformidade UE está disponível em www.somfy.com/ce.

